

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 8 (1899)  
**Heft:** 32

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

critique de M. le professeur s'en était tenue à ce domaine, on ne pourrait que l'approuver; mais malheureusement, il finit par se lancer dans des assertions qui demandent impérieusement à être réfutées. Ce qui m'étonne avant tout, c'est qu'un écrivain qui a la prétention d'être pris au sérieux ose lancer contre un pays tout entier des accusations aussi graves uniquement parce qu'il a entendu dire que les choses se passaient ainsi. Avant de publier des insinuations semblables, tout honnête homme qui tient à sa réputation, devrait chercher à se procurer des données statistiques pour s'assurer de l'exactitude de ce qu'il avance. Pour mettre M. le professeur au pied du mur, je vais lui prouver par des chiffres empruntés aux tableaux douaniers fédéraux officiels, ce qu'il y a de vrai dans cette histoire de café artificiel et de beurre de margarine, etc. En 1898 il a été importé en Suisse:

Café . . . . .	112,200	Fr. 15,675,855
Succédanés . . . . .	5,684	316,600
Chicorée . . . . .	42,185	775,508
Vin naturel en fûts . . . . .	1,225,915	34,884,078
„ en bout . . . . .	2,215	354,305
Beurre frais . . . . .	23,283	5,174,165
Beurre salé, fondu . . . . .		
et artificiel . . . . .	14,631	1,518,936
Mélasse, Syrop . . . . .	21,604	457,515

Ces chiffres pourraient à la rigueur se passer de commentaire, ils parlent un langage assez clair. Nous n'avons qu'à comparer le total énorme de café authentique avec celui des succédanés pour obtenir un tableau fidèle de la réalité. L'importance de la chicorée pourrait paraître assez élevée; mais si l'on se donne la peine d'aller au fond des choses, on ne tardera pas à se souvenir que la partie pauvre de la population suisse se sert presque uniquement de ce succédané pour préparer son café. Et la margarine? L'immense production indigène de beurre naturel ne suffit pas, il lui faut un renfort de 23,283 q. valant fr. 5,174,165, alors que le total du beurre fondu, salé et artificiel (c'est là sans doute ce que l'auteur entend par margarine?) atteint 14,631 q. valant fr. 1,518,936. Le cas du miel soi-disant artificiel est moins grave également qu'on ne l'admet en général, car ce produit se compose de bon miel d'abeilles additionné d'une certaine proportion de glucose et soumis à une température suffisante pour détruire les ferments et maintenir le miel à l'état limpide, transparent et liquide, en d'autres termes pour empêcher qu'il ne cristallise. M. le professeur viennois aurait-il pris part à l'excursion qu'il fait en Suisse au mois de mai dernier un certain

nombre de techniciens, et aurait-il fait à cette occasion de tristes expériences? J'ai peine à le croire!

**Remarques du traducteur.** Si l'on voulait être bien personnel et méchant, on pourrait encore ajouter que M. le professeur viennois est bien placé pour être renseigné exactement, car une grande partie du beurre de table importé en Suisse, provient de son pays (Galicie, Hongrie, etc.); il est vrai que pour une bonne moitié, ce «beurre de table garanti frais et naturel» présente un degré de parenté inquiétant avec le produit qui a nécessité dans un empire voisin l'édiction du «Margarine-Gesetz». Demandez plutôt aux chimistes cantonaux. Pour le café, voyez: Weber's Kaffee-Extrakt de — Karlsbad (Autriche); Hofer's Feigenkaffee de — Salzbourg (Autriche), etc. A bon entendeur salut!



**Baden.** Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 8. August 6665.

**Gornegrabahn.** Im Juli wurden 9641 Personen befördert.

**Dolderbahn-Aktiengesellschaft Zürich.** Der Personenverkehr zeigt im Juli eine Reisendenzahl von 27,063 Personen (1898: 16,890).

**Engadin.** Durch den Bau einer elektrischen Bahn soll eine Verbindung zwischen Schuls und Samaden hergestellt werden.

**Meiringen.** Wie verlautet, soll das Projekt eines Kurgartens in nicht allzuferner Zeit Verwirklichung finden.

**Montreux.** L'hôtel des Palmiers a été acheté par le tenancier actuel, Mr. Franz-Garré, au prix de 600,000 francs.

**Die Pilatus-Bahn** beförderte im Monat Juni 5776 (1898: 4670), im Monat Juli 10,532 (1898: 8598) Personen.

**Spiez.** Die von Herrn F. Bassler neuerstellte und vorläufig von ihm selbst geführte Pension Egeia ist seit anfangs August eröffnet.

**Uetlibergbahn.** Der Personenverkehr zeigt im Juli eine Reisendenzahl von 14,128 Personen (1898: 16,505).

**Baselland.** In Langenbruck hat sich ein Initiativkomitee gebildet zum Zwecke der Weiterführung der Schmalspurbahn Waldenburg-Liestal über Langenbruck nach Betschwil.

**Drahtseilbahn Rheineck-Walzenhausen.** Die Drahtseilbahn Rheineck-Walzenhausen beförderte im Monat Juli 1899 7449 Personen gegen 8822 im gleichen Monat des Vorjahres.

**Olten.** Die hiesige Bürgergemeinde Olten beschloss, auf der Fröbberg einen komfortablen Neubau zu errichten, welcher einen wesentlichen Mehrbesuch dieses Berges zur Folge haben dürfte.

**St. Moritz-Dorf.** Der internationale Lawn-Tennis-Wettkampf wird auf den Spielplätzen des Engadiner Kulm am 14. August beginnen. Preise sind im Betrage von Fr. 2500. — ausgesetzt.

**Basel.** (Mitgeteilt vom Oeffentlichen Verkehrs-Bureau.) Laut den Zusammenstellungen des Polizeidepartements sind während des verfloffenen Monats Juli in den Gasthöfen Basels 19,008 Fremde abgestiegen (Juli 1898: 19,288).

**Ein Extrazug von Paris** wird Samstag den 26. August in Luzern eintreffen. Abgang in Paris Freitag den 25. August 11 Uhr 40 abends, Ankunft in Basel am 26. August nachmittags 1 Uhr, Ankunft in Luzern 3 Uhr 50 nachmittags.

**Lugano.** Wie uns mitgeteilt wird hat die Firma Bucher & Durrer in Lugano das altebekannte Hotel du Parc, bisheriger Besitzer Hr. A. Beha, gekauft. Der Antritt wird voraussichtlich erst in 3 Jahren stattfinden.

**Meiringen.** Von den hiesigen Behörden wird ein Gesuch an die eidgenössische Verwaltung gerichtet, es möchte der Betrieb der Grimsel- und Furkapost mindestens bis 30. September, wenn möglich aber bis zum 10. Oktober — Schneefälle vorbehalten — verlängert werden.

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 22. Juli bis 28. Juli 1899: Deutsche 528, Engländer 241, Schweizer 388, Holländer 81, Franzosen 89, Belgier 22, Russen 40, Österreicher 41, Amerikaner 38, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 50, Dänen, Schweden, Norweger 14, Angehörige anderer Nationen 5. Total 1537. Darunter waren 445 Passanten.

**Berneroberrand.** Die Gesellschaft, welche auf der Grimsalp im Dientigthal das im Juni eröffnete und mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattete «Kurhaus Grimsalp» erstellt hat, beabsichtigt, eine bedeutende Vergütung vorzunehmen, sei es durch Anbau oder Errichtung einer Dependence, so dass das Etablissement, welchem Herr A. Jost als Gérant vorsteht, anstatt für 80 für 180 Personen Raum bieten wird.

**Kösen.** Flüchtigt geworden ist aus Bad Kösen in einer der letzten Nächten unter Mitnahme der Geschäftskasse im Betrage von 700 Mark der Oberkellner O. Schmieder. In seiner Begleitung befindet sich sein Bruder, der Kellner Ernst Schmieder. Die Flüchtigen sollen sich zu Fuss bis Altmirch, von da mit Gesähr über Naumburg nach Zeit und nach Ostpreußen begeben haben, wo sie früher Stellung innehatten. Bis jetzt fehlt jeder sichere Anhalt zu polizeilicher Verfolgung.

**St.-Georges (Vaud).** La société anonyme Société du Grand Hotel de l'Observatoire a, dans son assemblée générale du 22 juin 1899, révisé ses statuts et apporté en conséquence la modification suivante aux faits publiés par la «Feuille officielle suisse du commerce». Le capital social est fixé à trois cent vingt mille francs (fr. 320,000), divisé en cinq cent vingt actions de premier rang (anciennes) de fr. 500 chacune et en cent vingt actions de second rang (nouvelles) aussi de fr. 500, toutes au porteur, souscrites et libérées d'un cinquième.

**Nahrungs- und Genussmittel.** Die Firma Roschütz & Cie in Bern wurde an der bern.-kantonalen Ausstellung in Thun mit zwei hohen Auszeichnungen bedacht. In der Abteilung «Kohlensäure Getränke» wurde dieselbe einzeln primiert und erhielt für ihre Produkte die höchste Auszeichnung, das Ehren-diplom, und in der Gruppe «Bäckerei und Konditorei» wurde die von Hr. Roschütz & Cie. voriges Jahr neugegründete Confitüre- und Waffelfabrik für ihre Bonbons, Dessertfrüchte und Waffeln etc. mit der goldenen Medaille (Auszeichnung für hervor-

ragende und sehr gute Leistungen) prämiert. Wir gratulieren!

**Generalabonnements.** Für die Besitzer von Generalabonnements sind dieses Jahr weitere Begünstigungen dadurch eingeführt worden, dass ihnen eine Anzahl Bahn- und Dampfbootgesellschaften, welche dem Verband nicht angehören, besondere Taxermässigungen gewähren, so die Rhätische Bahn (vom 15. August an) 20 Prozent, die Arth-Rigibahn 25 Prozent, die Vitznau-Rigibahn 20 Prozent, die Rigi-Scheideggbahn 30 Prozent, die Freiburg-Murtlen-Bahn 20 Prozent, die Dampfbootgesellschaft für den Untersee und Rhein 50 Prozent, die Dampfbootgesellschaft auf dem Genfersee 50 Prozent. Es steht ausser Zweifel, dass die Generalabonnenten von diesen Begünstigungen einen ausgiebigen Gebrauch machen.

**Bauernfängerei.** (Einges.) Vor einigen Tagen erhielt ich einen Zahlungsauftrag vom Pariser Journal «Pays» von 36 Fr., welchen ich refusierte, weil ich die betr. Zeitung nicht abonniert hatte, erfuhr aber von meinem Concierge, dass das Blatt schon zu einem Ehrenmitgliede zu ernennen und ihm diese Auszeichnung in Form einer künstlerisch ausgeführten Urkunde zu übermitteln. Herr A. Beha, Vater ist nicht nur der älteste aktive Hotelier von Lugano, sondern wahrscheinlich der ganzen Schweiz. Vor noch kurzer Zeit und Herr Beha wird sein 50-jähriges Jubiläum als Gründer und Leiter des Hotel du Parc in Lugano feiern können. Seiner ausgezeichneten Führung und seinem weitestehenden Scharfblick in allem was die Hebung und das Gedeihen eines derartigen Fremdenetablissemens anbelangt, verdankt das Hotel du Parc seinen Weltruf. Müge die Auszeichnung mit welcher der Verein der Hoteliers von Lugano und Umgebung ihren ältesten Kollegen beehrt hat, ein gutes Omen für Herrn Papa Beha sein, in nicht zu ferne Zukunft sein Jubiläum feiern zu können, mit derselben geistigen und körperlichen Rüstigkeit, mit der er zur Stunde noch seinem Weltetablisement vorsteht und müge es ihm dann beschieden sein, in einer palastartigen Villa in Paradiso noch jahrelang der wohlverdienten Ruhe pflegen zu können. Dies unser herzlichster Wunsch!

**Des Vertragsbruches (zum zweiten Mal innert 2 Monaten)** hat sich schuldig gemacht: **Hans Schuster, Chef de cuisine.** Das Centralbureau.

Hiezu als Beilage: **Offertenblatt der «Hôtel-Revue»**

Verantwortliche Redaktion: **Otto Amsler-Aubert.**

# Henneberg-Seide

— nur acht, wenn direkt ab meinen Fabriken bezogen —

## Prima Restaurant zu vermieten

Per sofort oder 1. Oktober ein **erstes Restaurant** in **Basel** mit **feiner Kundschaft** wegen **Gesundheitsrückichten** zu **vermieten**. Beste Gelegenheit für einen **bewährten Küchen-Chef** sich selbständig zu machen. — Geft. Offerten unter Chiffre OZ a. d. Exped. der «Schweizer. Flieg. Blätter» in Basel.

Infolge Familienverhältnisse ist per Ende dieses Jahres, eventuell Frühling 1900 aus freier Hand **zu verkaufen** das altrenommierte und speziell den Kurgästen wohlbekannte, sehr frequentierte

## Café Brunner

in **Baden-Ennetbaden**, gegenüber der Brücke. Dasselbe umfasst geräumige Wirtschaftsäumlichkeiten und Bäckereieinrichtung im Hause, einen prachtvollen Garten mit grosser Halle, gewölbten Kellern, ein neuerbautes Waschhaus und zu Bauplatzen vorzüglich geeignetes Land. Die Gesamtlänge beträgt ca. 2000 qm. **Zahlungs- und Uebernahmsbedingungen günstig.** Nähere mündliche Auskunft erteilt H. Lehner, Fürsprecher in **Baden**. (H 5779 Q) 106

**Rouleaux de papier perforé pour closets** (antiseptique), jolis petits rouleaux de 30 et 500 feuilles) sont livrés à très bon marché par les **Papeteries de Bex**. Colles et recommandent aussi leurs **parchemins, papiers pour denrées, papiers soie et papiers nappe** comme spécialité. (H 7444 L) 62

Infolge Todes des Eigenthümers ist das altrenommierte **Bad Hotel zum Ochsen** in **Baden** mit **Dependence, grosser Parkanlage und Reben** (Goldwand und Wetzlingen) **zu verkaufen.** Nähere mündliche Auskunft erteilen **Rich. Diebolds Erben.**

Feinste **Bordeaux und Burgund Weine** **J. Calvet & Cie** **Bordeaux, Beaune, Jonsae-Cognac.** **Monopol für die Schweiz:** **Albert Baechler jr., in Kreuzlingen.**

MANUFACTURE DE COUVERTURES DE LAINE **E. GIRARDET & Cie** A LA SARRAZ (VAUD) **Couvertures blanches et de couleur pour Hôtels.** THIBAUDES OU DESSOUS DE TAPIS. Envoi d'échantillons et prix sur demande. 2284

**TORIL** Fleisch-Extract übertrifft an Nährkraft und Wohlgeschmack die Liebig'schen Extracte und ist in allen besseren Drogen-, Delicatessen- und Colonialwarenen-Handlungen zu haben. **General-Vertrieb: Alfred Jöel, Zürich.**

**Bad- und Kur-Hotel.** Ein bedeutendes, nachweisbar rentables, best eingerichtetes und gut empfehlendes **Kur-Etablissement** mit altrenommierten Heilquellen und Umschwung ist zu den günstigsten Bedingungen an einen soliden Käufer abzugeben. Anfragen unter gegenseitiger Diskretion befördert die Expedition dieses Blattes unter **H 73 R.**

**Einrichtung und Anlage von rationellen und praktischen Hotel-Buchhaltungen,** dem techn. Betriebe und gewissen den spez. Verhältnissen angepasst, übersichtlich, leicht fñhrbar, zu jeder Zeit Aufschluss und Bilanz über alles Wünschenswerte bietend, übernimmt ohne Betriebsstörung im In- und Auslande prompt und absolut diskret **J. Boesch, Bücherexperte, Métropole, Zürich.** NB. Korrespondenz und Konversation in den 4 Hauptsprachen. **Referenzen ersten Ranges.** 78 H3604Z

In dem altberühmten Kurorte **Baden** (Schweiz) ist zu Ende 1899 an soliden Käufer **aus freier Hand** zu verkaufen: Ein vorzüglich gelegenes, renommiertes, besteingerichtetes, nachweisbar rentables, bürgerliches

**Bad-Hotel** mit **Dependenzen, Garten, Umgelände, Weinreben und eigener reichlicher Heilquelle.** Frñhlings-, Sommer- und Herbst-Saison. Uebernahmsbedingungen günstig. Anfragen und Offerten vermitteln unter Chiffre **K 3856 Q** **Haasenstein & Vogler, Basel.** 113

**Singer's Friedrichsdorfer Zwieback** ist ein in Geschmack, Güte und Feinheit unerreichter Thee-, Kaffee- und Tafel-Zwieback. **Arztlich empfohlen. Monate lang haltbar.** — EXPORT. — **Singer's Zwieback- und Leckerli-Fabrik** Fischmarkt 12 \* **BASEL** \* Klarstrasse 13. Lieferant von Spitalen, Hotels und Luftkurorten. (ZagB349) 38

**Zu verkaufen oder zu verpachten** in schönster Lage der Stadt Genf, eine grosse **Crémérie-Confiserie** wo täglich 100—150 Thee's, Kaffee, Chocolat sowie Déjeuners, Luncheons und Diners serviert werden. Gewinn sicher. Sehr günstig für Chefs, Pâtissiers, Oberkellner oder einzelne Damen. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre **H 114 R.**

# Sanderson's Tapeten

überraschend schön in  
**Zeichnung und Colorit**

und  
ausserordentlich billig

empfehle als letzte Neuheit und mache besonders die Herren Hoteliers darauf aufmerksam.

**J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich,**  
35 Bahnhofstrasse 35.

**GEORGE JENNINGS**  
INGENIEUR SANITAIRE  
TOUTJOURS A LA TÊTE DE LA PROFESSION Fondée en 1847

**WATER-CLOSETS SILENCIEUX**  
LES MEILLEURS SYSTÈMES  
MÉDAILLES D'OR EN ANGLETERRE  
WATER-CLOSETS POUR DOMESTIQUES

**LONDON**  
STANGATE  
S. E.

**BAIGNOIRS EN PORCELAINE**  
ET EN FONTE ÉMAILLÉE  
TOUTE PREMIÈRE QUALITÉ  
TOUS LES SYSTÈMES AMÉRICAINS

**PARIS**  
58,  
Rue Lafayette

**LAVABOS EN TOUS GENRES**  
ANGLAIS ET AMÉRICAINS  
VIDOIRS - DRAINAGE

**SANITATION COMPLÈTE**  
HOTELS - PALAIS - CHATEAUX  
PROJETS - DEVIS - CATALOGUES  
SUR DEMANDE

## Telegramm.

I. Bernisch-Kantonale

## Industrie- und Gewerbe-Ausstellung, Thun

Es wurden bei der Prämierung am Sonntag den 6. August d. J. der Firma

## ROOSCHÜZ & C<sup>IE</sup>, BERN

in der Gruppe I: „Nahrungs- und Genussmittel“ folgende zwei hohe Auszeichnungen zu teil:

1. in der Abteilung „Bäckerei und Konditorei“

für ihre

**Confiserie- und Waffeln-Fabrik:**

**Goldene Medaille**

(Médaille d'or)

für „hervorragende und sehr gute Leistungen“.

2. in der Abteilung „Kohlensäure Getränke“

für ihre

**Fabrik kohlensaurer Getränke:**

**Ehrendiplom**

(höchste Auszeichnung)

für „ganz ausserordentliche Leistungen“.



**Malaga-Kellereien**

von  
**Alfred Zweifel in Lenzburg**

(Eldg. Zoll-Niederlage)

**Malaga Weine**

Insel Madeira (auch Koch-Weine)

Jerez (Sherry) — Oporto

Marsala — Cognac



Schutz-Marke

Versandt in Original-Fässern und Flaschen.

Seit Jahren in vielen ersten Etablissements eingeführt.

Export nach dem Ausland ab obigem Zoll-Lager.

2385

## Hotel-Direktor

in einem der ersten Etablissements der Schweiz tätig, sprach- und branchekundig,

sucht Stelle

als solcher an der Riviera oder Jahresstelle.

Offerten a. d. Exped. d. Bl. unt. Chiffre H 63 R.

1248 m.  
(4170')  
ü. Meer.

## THERME IN VALS

Grav-  
bünden  
(Schweiz)

2582

**Bad- und Kuranstalt.** (Zag. Ch. 99)

Saison vom 15. Juni bis Ende September.

Kurmittel: 1) Die eisenhaltige Gypstherme von 38° C. zu Bad- und Trinkkur. 2) Das kräftigende Hochalpenklima. Heilstätte für Magen-, Brust-, Nerven- und Gelenkleiden, Blutarmuth oder Skrofulose. Prospekte und Anmeldungen bei der Direktion in Vals.

## Älteste u. grösste Wursterei Basels

**J. J. GRAUWILER-AMMANN, vormals FRITZ WEITNÄGER**

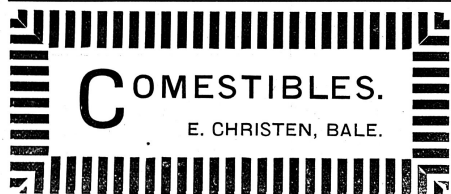
Versandt nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.  
sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5595 B.)

2457

Das  
**Reinigen oder Färben**  
von  
Vorhängen, Wolldecken  
etc.  
wird schnellstens schön und billig  
besorgt.  
Für Hotels extra Rabatt.  
Es empfiehlt sich  
**C. Hummel**  
Chem. Waschanstalt  
Wädenswil.

35

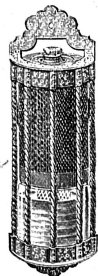


**COMESTIBLES.**

E. CHRISTEN, BALE.

Plus de maladies contagieuses par l'emploi  
de

## l'Ozonateur.



Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

**Indispensable**

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades,  
**Water-Closets, etc.**

En usage dans tous les bons hôtels, établissements  
publics et maisons bourgeoises. 2505

Nombreuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul' Helvétique, Genève.

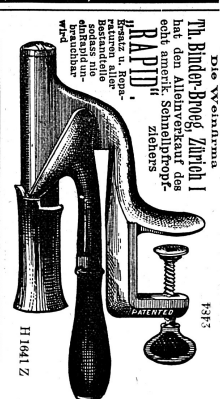
**HABANA-HAUS MAX OETTINGER**  
Basel, St. Ludwig / E., Zürich  
FEINSTES SPEZIALGESCHÄFT FÜR HOTELS  
IN  
**CIGARREN & CIGARETTEN**

## Direktor.

**Tüchtiger Fachmann.** 34 Jahre alt, sucht auf  
kommenden Winter Engagement. Prima Referenzen stehen  
zu Diensten.  
Gefl. Offerten an die Expedition ds. Bl. unter H. 98 R.

**CHAMPAGNE**  
**Pommery & Greno, Reims**  
GRANDS BRANCHES  
GOUT FRANÇAIS  
AMÉRICAIN  
EXTRA SEC  
AGENTS  
Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc., A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

**Briefpapier**  
Postkarten, Couverts  
mit Firme-Druck und mit  
Ansichten von  
Hotels etc.  
Lieferung  
billig  
Schweizer.  
Verlags-Druckerei  
Basel.



**Neuheit!**  
**Recht Japan-  
Seiden-Servietten**  
nicht zu verwechseln mit den gewöhnl.  
Papier-Servietten.  
Ausser ihrer Zweckmässigkeit auch als  
Reklamemittel dienlich.  
Bedeutend billiger als die Ausgaben für  
das Waschen der Leinen-Servietten.  
4 Dessins, von Fr. 12.50 bis Fr. 14.50  
per 1000 Stück.  
Muster stehen jederzeit zu Diensten.  
Schweizer. Verlags-Druckerei  
Basel.

## Davoser See-Eis in Blöcken

I. reines Glanzeis ohne Schnee | disponible und successe  
II. Glanzeis mit Schneeeis | 31. Oktober lieferbar.  
**Bürke & Albrecht in Zürich u. Landquart.**

## Chef de Réception - Direktor.

**Tüchtiger Fachmann.** 27 Jahre alt, energisch.  
der 3 Hauptsprachen in Wort und Schrift vollkommen mächtig.  
sucht auf kommenden Winter Engagement als **Chef de  
Réception** oder **Direktor**. Prima Referenzen von ersten  
Häusern stehen zu Diensten. Gefl. Offerten befördert die  
Expedition dies. Blattes unt. Chiffre H 64 R.

**Vins fins de Neuchâtel**  
**SAMUEL CHATENAY**  
Propriétaire à Neuchâtel  
SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT  
Expositions universelles, internationales et nationales.  
Marque des hôtels de premier ordre.  
Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.  
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.



**Eis-Maschinen**  
is-Conservatoren  
is-Formen  
is-Schränke  
is-Zerkleinerungs-  
maschinen etc.  
in reichster Auswahl  
und solidester Construction  
**Gebrüder Schwabenland**  
Ludwigshafen a. Rh.

Spezialität:  
**Küchen-Einrichtungen**  
für  
Hotels, Restaurants und Cafés.

Illustrierter Katalog zur Verfügung.

## A VENDRE

par suite de décès

## HOTEL-RESTAURANT

nouvellement remis à neuf, bien achemalé. — 50 chambres. —  
Quartier des Champs Elysées à Paris.  
S'adresser à M. Edme Demennais, 5, Faubourg  
St-Honoré, à Paris. 90

## Anglo-American

T. A. Harrison

unterm Hotel National Zürich | 91 Bahnhofstrasse

## Linoleum.

Empfehle den Herren Gasthof-Besitzern besonders  
unsere bekannte Qualität III (nicht V), schöne Dessins,  
solide Waare, zu folgenden sehr billigen Preisen:

45 Cm.	Fr. —, 75
56 „	„ —, 95
68 „	„ 1.25
91 „	„ 1.75
116 „	„ 2.45
138 „	„ 2.75
180 „	„ 2.95
230 „	„ 4.95
270 „	„ 5.95
318 „	„ 6.95
Waschtischvorlagen	„ 1.75

Verlangen Sie das Linoleum-Album, welches franko zu-  
gesandt wird. 2387 K567B



Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

# NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover

**Einzige Route** welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.

Von Basel in 19 Std. nach London.

**Fahrpreise Basel-London:**

Einfache Fahrt (15 Tage)	I. Kl. Mk. 98.70	II. Kl. Mk. 74.70
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage)	I. Kl. Mk. 150.60	II. Kl. Mk. 115.20

**Seefahrt nur 3 Stunden.**

Fahrplanbücher und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Po. Dampf-Kirchengasse 17, Basel.

## A VENDRE

### l'Hôtel de Ville des six Communes à Môtiers-Travers.

Trois bâtiments: Hôtel longueur 22 m. 50, largeur 17 m. 55; rural écuries, grange, remise longueur 15 m. 75, largeur 14 m. 55. Bâtiment lessiverie. Place, arcades, jardin potager. Assurance bâtiments fr. 57,300; bail actuel fr. 2,540, non compris les gares des tribunaux. Môtiers, chef-lieu de district, préfecture, salle du régional à 50 m. environ de l'hôtel.

**Vente aux enchères à l'hôtel:**  
Samedi, 2 septembre 1899, à 3 heures du soir.  
Pour le cahier des charges, s'adresser au notaire A. Rosselet, à Môtiers.

H 7425 N 95 **Comité des 6 Communes.**

**Spezialität in Bügelmaschinen**

mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb. Einziges System, womit gestärkte Kleidungsgegenstände gebügelt werden können.

**Maschinenfabrik C. Seguin, Mülhausen i. E.**

Prospekt und Preisliste gratis und franko. 2372

Wegen Todesfall sofort zu verkaufen gut eingeführte Familien-Pension in Italien. 25 Fremdenbetten, ausnahmsweise schöne Lage. Offerten befördert unter H. 88 R. die Exped. ds. Blattes.

**G. Helbling & Cie.,**  
Zürich I  
Stadelhoferplatz 18.

## Central-Heizungen

aller Systeme.

### Lüftungs- und Trocken-Anlagen.

## Gelegenheits-Kauf

Das ausnahmsweise schön gelegene Landgut **Horbach** (Zugerberg), 950 Meter ü. M., ist käuflich. Zirea 200 Jucharten Weiden, Wiesen, Wälder, grosteils als Park veranlagt. Herrenhaus, Knechtenhaus, Chalets, Stallungen, Scheunen. Fahrbare Wege zum Gute und im Gute. Sehr gutes und reichliches Wasser zu Küchen- und Trinkzwecken. Würde sich zu Kurzwecken vorzüglich eignen, daher Aerzte und Hoteliers besonders aufmerksam gemacht werden. 100

Informationen erteilt: Frau Adelheid Page in Cham (Zug).

**Porcelaine à l'épreuve du feu**  
pour la cuisson d'aliments aux œufs, au grain, à la casserole, etc.

Beaucoup de premiers hôtels de différents pays louent la solidité de cette porcelaine, sa décoration artistique, ainsi que la longue durée de son vernis.

**Bauscher Frères à Weiden (Bayern)**  
Fabrique spéciale de porcelaine émaillée pour hôtels, pensions, etc. Seuls fournisseurs du Norddeutscher Lloyd pour ses 80 bateaux.

Dépôt et exposition d'échantillons chez **M. J. Hallensleben-Lotz,**  
Lucerne. Téléphone

**Zu verkaufen!**  
In grosser Ortschaft, volkreicher und industrieller Gegend, das bestens frequentierte

## Bahnhof-Hotel

Prachtvolle Räumlichkeiten, Zentralheizung. Wasser im Haus. Badezimmer. Elektrische Orts- und Hausbeleuchtung. Inventar neu. Sehr preiswürdig. Anzahlung nach Uebereinkunft. Schriftliche Offerten unter Chiffre A 3419 Y an Haasenstein & Vogler, Bern. 104.

**Alter Unterwaldner-Reib-Käse, Frische Zentrifugen-Tafel-Butter, Frische Nidel-Koch-Butter**

liefert gut und billig

**Otto Amstad, Beckenried, Unterwalden.**

(„Lotto“ ist für die Adresse notwendig.) 2483  
Telegramm-Adresse: Otto, Beckenried. Post-Adresse: Otto Amstad, Beckenried, Unterwalden.

**MENU, WEIN & SPEISEKARTEN**  
mit Einlagen empfehlen als **SERVITIEN-FLASCHEN-ETIOVETEN-SPEZIALITÄT**

**SPIELKARTEN-JASSTAFELN**  
SPELKARTEN-ÉTOIS  
KREIDE & HALTER  
ÉTASEREN FÜR 5212 SPIELE  
ZEITUNGSMAPPEN  
BONBÜCHTER

**GEHR. FREIZ**  
Abh. Spelerie  
ZÜRICH

**Institution Briod & Gubler,**  
Chailly sur Lausanne.  
1986  
Vorbereitung auf die Hoteller-Fachschule in Ouchy.  
Referenz: Herr Direktor Tschumi, Hotel Beau-Rivage, Ouchy.  
Direction: H. Briod, ehemal. Leiter der Fachschule und J. H. Gubler.

## A vendre ou à louer à long terme le Grand Hôtel de Sion à Sion (Valais)

pour raisons de famille. Cet hôtel, construit avec toutes les exigences modernes, jouissant d'une bonne clientèle, a un bon avenir assuré. 110

Pour plus amples renseignements, et pour traiter, s'adresser à Jean Anzévui père, au Grand Hôtel d'Evolène.

## English Plumbing & Sanitary Works

THOS LOWE Assoc. San. Inst. & SONS  
Ingénieurs sanitaires

Cannes (France) St-Moritz-les Bains (Suisse) Nice (France)  
7, rue des Roses Hôtel Central 22, Boul. Raimbaldi

Pour tous renseignements pour la SUISSE veuillez vous adresser à l'Hôtel Central, St-Moritz-les Bains. 2206

MAISON FONDÉE EN 1829.

**SWISS CHAMPAGNE**

EXPOSITION GENEVE 1896 NATIONALE 1896  
MÉDAILLE D'OR

**Extra Dry**  
Louis Mauller & C<sup>ie</sup>  
MOTIERS-TRAVERS (Suisse). 1096

**LOUIS MAULLER & C<sup>ie</sup>**  
MOTIERS-TRAVERS (Suisse). 1096

**Après fortune à remettre de suite**  
**Hôtel-Café-Restaurant**  
de 2<sup>me</sup> ordre

en face de l'une des grandes gares de la Suisse romande. Bénéfices assurés. Clientèle forcée. Lumière électrique. Prix de vente compris marchandise en cave Fr. 160,000

S'adresser à Mr. Perrier, 3, Rue Chapouinière, Genève, lequel tient à disposition des amateurs l'inventaire de l'hôtel et tous les renseignements désirables. (Hic 6947 K) 111

## Verbessert Schapirograph

Edg. Patent Nr. 9449.  
Beste und billigste Vervielfältigungsapparat zur selbstständigen Herstellung von Drucksachen aller Art, sowie zur Vervielfältigung von Briefen, Zeichnungen, Noten, Menu-Plänen, Programmen etc. Das Abwaschen wie beim Hektographen fällt ganz dahin. H54022

Patentinhaber: **Papier-Handlung, Rudolf Furrer, Münsterhof 13, Zürich.**  
Ausführliche Prospekte mit Referenzangaben gratis und franko. 2925

**Specialität**  
**Champagner**  
Produktion  
100% Reiner  
Prompt Billig

Ein gut routinierter Schweizer, in grossem Sommer-Kurhaus in selbstständiger Stellung, wünscht per Herbst Saison-bezw. Jahres-Kondition als

**Kassier,**  
Chef de réception-Direktor.  
Kautions- und repräsentationsfähig. Kaufm. Bildung, dopp. Buchhaltung; 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift perfekt. Prima Ref.; militärfrei. Offerten an die Exped. dieses Blattes unter H 82 R.



**LAUSANNE.**  
**Grand Hôtel Riche-Mont.**  
Maison de 1<sup>er</sup> Ordre.  
A 3 min. de la Gare. Situation exceptionnelle. Grand Parc. Vue étendue sur le lac et les Alpes. — Ascenseur. Bains. Lumière électrique dans toutes les chambres. Restaurant à prix fixe ou à la carte.  
S. Ritter-Wolbold, Prop.

**Englisch in 2 Monaten!**  
**„Anglia“**  
Handels- und Sprach-Institut Clifton Gardens, London W.  
Spezielles System für Hoteliers. 40 Zimmer, jeglicher Komfort, mässiges Honorar, alles inbegriffen.

Kostenfreie Besorgung von Stellen in besten Hotels in England u. London durch das mit dem Institut verbundene Stellenvermittlungsbureau 17 Shaftesbury Avenue. 23 (Zag. G. 827)

**Hotel-Personal**  
männlich und weibliches, empfohlen das Bezirks-Bureau München, „Genfer Verein“ Thal 71. 115



**Eisschränke und Buffets**  
für Restaurants  
fabriziert und hat stets circa 80 Stück auf Lager  
**H. Hegetschwyler,**  
**Eisschrank-Fabrik Luzern.**  
Reichhaltige, illustrierte Kataloge über dieselben, sowie Wasser-Pressionen, Luftpumpen, Schenkstufen, Syphonhähnen, Reducier-Ventile etc. auf Verlangen franko. 70 0F26

## C. Wolter, Thee en gros

Neubausen am Rheinfall

empfiehlt sein gut assortiertes Lager von rein chinesischem Thee und prima englischen Mischungen der United Kingdom Tea Company zu gefl. Abnahme angelegentlichst.

**Preis per Kilo:**  
Fr. 3.50, Fr. 4.50, Fr. 5.—, Fr. 6 und höher  
franko inklusive Verpackung in hübschen Büchsen von 5 u. 10 Ko. netto.  
Muster und Preisliste gratis und franko.

**SAMUEL BELL & SÖHNE**  
Wurstwaren-Geschäft I. Ranges  
BASEL

In- und ausländische Wurstwaren vom Gewöhnlichsten bis zum Feinsten.  
Grosse Auswahl in feinst präparierten Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5587 B.)  
2441

**Zweiplätzig Chaisen**  
umwandelbar in vierplätzig Breaks, Phaetons  
eidg. Patent 18284  
liefern in eleganter Ausführung  
**Gebr. Seitz, Wagenbauer, Emmishofen (Thg.)**  
Man verlange gefl. Prospekt. 105

**Reingehaltene feine** K 867 Z  
**in ausgesuchten Qualitäten**

**aus bevorzugten Lagen**

**OSTSCHWEIZER WEINE**  
A. RUTISHAUSER & C<sup>ie</sup>  
**SCHERZINGEN**  
CTTHURGAU

**in Gebinden und Flaschen**

**MONTREUX. Hôtel à louer. MONTREUX.**  
Belle position centrale, midi-levant, au bord du lac, jardin, terrasse, 35 chambres, salon, fumoirs, grande salle à manger, 16 chambres de maître et employés, salle de courrier, etc.; lumière électrique, chauffage central.  
S'adresser: **A. Vallotton, Montreux.**  
103

**Sprachen- u. Handelsinstitut „Gibraltar“**  
THURING-MERIAN  
Gegründet 1860 \* Neuchâtel (Schweiz) \* Gegründet 1860  
— Mehr als 1400 Zöglinge ausgebildet. —  
Gründliches Studium der Sprachen- und Handelsfächer, Vorbereitung für Technikum, Post-, Telegraphen- und Eisenbahndienst.  
Beginn des Wintersemesters September-Oktober.  
Nähere Auskunft und Prospektus bei  
**A. Thuring, Direktor.**  
99